

**UFFICIO ACQUISTI**

**SERVICESTELLE EINKAUF**

**DETERMINA A CONTRARRE**

**VERFÜGUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS**

**Affidamento della fornitura di una stazione peso sedimenti per il progetto MoniVa**

**Vergabe der Lieferung von einer Sedimentwägestation für das MoniVa-Projekt**

**IDO 8626 – PIS P014194**

**CIG Z3A35DF939**

**ATTIVITA' COMMERCIALE / HANDELSTÄTIGKEIT**

Il responsabile unico del procedimento (RUP),

Der einzige Verfahrensverantwortliche (EVV),

Considerato che si rende necessario procedere con l'affidamento in oggetto;

Festgestellt, dass die im Betreff genannte Vergabe notwendig ist;

Preso atto che si intende soddisfare il seguente interesse pubblico: acquisto di una stazione sedimenti: si tratta della strumentazione della quarta stazione di peso dei sedimenti prodotti dalle particelle di studio del Progetto MoniVa in località Lavazè; è stata richiesta un'unica offerta alla ditta CORR-TEK IDROMETRIA SRL per i seguenti motivi: 1) lo stesso sistema è installato nella medesima area di studio, quindi, questo acquisto integra una stazione composta dagli stessi strumenti e cambiare fornitore e marca di strumentazione pregiudicherebbe l'uniformità dei dati registrati e il loro valore scientifico, 2) la ditta CORR-TEK IDROMETRIA SRL è rivenditore unico di questo materiale (vedi allegato), 3) al fine di ridurre i costi vengono riutilizzate parti da noi acquistate in passato presso questo rivenditore; il tutto rende il tipo di materiale da acquistare per l'installazione estremamente personalizzato e specifico tale da potersi considerare "fuori mercato";

Festgestellt, dass damit folgendes öffentliches Interesse erfüllt werden soll: Ankauf von einer einer Sedimentstation: Es handelt sich um die Instrumentierung der vierten Sedimentwägestation, die von den Studienteilchen des MoniVa-Projekts in Lavazè hergestellt wird; es wurde aus folgenden Gründen ein einziges Angebot von der Firma CORR-TEK IDROMETRIA SRL eingeholt: 1) das gleiche System wird im gleichen Untersuchungsgebiet installiert, daher wird mit diesem Ankauf eine Station integriert, die aus den gleichen Instrumenten besteht, und ein Wechsel des Lieferanten und der Marke der Instrumente würde die Einheitlichkeit der aufgezeichneten Daten und ihren wissenschaftlichen Wert beeinträchtigen, 2) die Firma CORR-TEK IDROMETRIA SRL ist der einzige Händler dieses Materials (siehe Anhang), 3) um die Kosten zu senken, werden Teile, die wir in der Vergangenheit von diesem Händler gekauft haben, wiederverwendet; all dies macht die Art des Materials, das für die Installation gekauft werden muss, extrem kundenspezifisch und spezifisch, so dass es als "nicht auf dem Markt" angesehen werden kann;

Visto l'art. 21 ter, comma 2 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, il quale prevede che: "Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui al comma 1, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi,

Nach Einsichtnahme in Art. 21 ter, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, welcher folgendes vorsieht: „Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber laut Absatz 1, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und

*ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale*;

*unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt*;

Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attiva una convenzione/contratto quadro dell'ACP;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Konvention/Rahmenvereinbarung der AOV aktiv ist;

Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attivo un bando sul mercato elettronico dell'ACP;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Ausschreibung auf dem elektronischen Markt der AOV aktiv ist;

Ritenuto pertanto utile procedere con la seguente procedura:

Festgestellt, dass somit folgendes Verfahren zweckmäßig erscheint:

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 11 comma 1 punto a) del regolamento acquisti in c.d. con l'art. 26 comma 2 L.P. 15/2015 (affidamenti fino a € 10.000,00);

Direktvergabe gemäß Art. 11 Abs. 1 Punkt a) der Einkaufsregelung iVm Art. 26 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 (Aufträge bis zu € 10.000,00);

Constatato che l'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 33 LP 16/2015 in c.d. con l'art. 36 comma 9bis del D.Lgs. 50/2016, avverrà con il criterio del prezzo più basso;

Festgestellt, dass der Zuschlag gemäß Art. 33 des LG 16/2015 iVm Art. 36 Abs 9bis des GvD 50/2016 nach dem Kriterium des günstigsten Preises erteilt wird;

Considerato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenze nell'esecuzione dell'affidamento con il seguente risultato:

Festgestellt, dass das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung mit folgendem Ergebnis überprüft wurde:

in conformità a quanto previsto dall'art. 26, comma 3-bis, del d.lgs. 81/2008 non è necessario redigere il documento unico di valutazione dei rischi da interferenze (DUVRI), poiché non sussistono costi per la sicurezza per i seguenti motivi: si tratta di mere forniture di materiale;

gemäß Art. 26 Abs. 3-bis GvD Nr. 81/2008 besteht keine Verpflichtung das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen, da aus folgendem Grund keine Sicherheitskosten bestehen: es handelt sich um reine Materiallieferungen;

Preso atto, che per i seguenti motivi e ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. 16/2015 non veniva fatta una suddivisione in lotti: si tratta di una fornitura unica che deve essere eseguita da un unico operatore economico;

Festgestellt, dass aus folgenden Gründen und gemäß Art. 28, Abs. 2 des LG 16/2015 keine Unterteilung in Lose vorgenommen wurde: Es handelt sich um eine einheitliche Lieferung die durch einen Wirtschaftsteilnehmer erfolgen muss;

Considerato che in applicazione del principio di rotazione venivano richiesti i seguenti preventivi:

Festgestellt, dass in Einhaltung des Rotationsprinzips folgende Angebote eingeholt wurden:

Impresa/Firma	Data/Datum	Prezzo iva esclusa/Preis ohne MwSt.
CORR-TEK IDROMETRIA SRL	16/03/2022	€ 8.999,75

Preso atto che per il seguente motivo veniva richiesto soltanto un unico preventivo: è stata richiesta un'unica offerta alla ditta CORR-TEK

Festgestellt, dass aus folgendem Grund nur ein Angebot eingeholt wurde: es wurde aus folgenden Gründen ein einziges Angebot von der Firma CORR-

IDROMETRIA SRL per i seguenti motivi: 1) lo stesso sistema è installato nella medesima area di studio, quindi, questo acquisto integra una stazione composta dagli stessi strumenti e cambiare fornitore e marca di strumentazione pregiudicherebbe l'uniformità dei dati registrati e il loro valore scientifico, 2) la ditta CORR-TEK IDROMETRIA SRL è rivenditore unico di questo materiale (vedi allegato), 3) al fine di ridurre i costi vengono riutilizzate parti da noi acquistate in passato presso questo rivenditore; il tutto rende il tipo di materiale da acquistare per l'installazione estremamente personalizzato e specifico tale da potersi considerare "fuori mercato";;

TEK IDROMETRIA SRL eingeholt: 1) das gleiche System wird im gleichen Untersuchungsgebiet installiert, daher wird mit diesem Ankauf eine Station integriert, die aus den gleichen Instrumenten besteht, und ein Wechsel des Lieferanten und der Marke der Instrumente würde die Einheitlichkeit der aufgezeichneten Daten und ihren wissenschaftlichen Wert beeinträchtigen, 2) die Firma CORR-TEK IDROMETRIA SRL ist der einzige Händler dieses Materials (siehe Anhang), 3) um die Kosten zu senken, werden Teile, die wir in der Vergangenheit von diesem Händler gekauft haben, wiederverwendet; all dies macht die Art des Materials, das für die Installation gekauft werden muss, extrem kundenspezifisch und spezifisch, so dass es als "nicht auf dem Markt" angesehen werden kann;

Ritenuto il preventivo della ditta CORR-TEK IDROMETRIA SRL rispondente alle esigenze dell'ateneo e in linea con i valori di mercato;

Festgestellt, dass das Angebot der Firma CORR-TEK IDROMETRIA SRL den Anforderungen der unibz und den Marktwerten entspricht;

Constatato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella lettera di invito rispettivamente nell'incarico;

Festgestellt, dass die wesentlichen Vertragsklauseln im Einladungsschreiben bzw. in der Beauftragung enthalten sind;

Considerato che l'affidamento in oggetto è finanziato con i seguenti mezzi (budget):

Festgestellt, dass die gegenständliche Vergabe mit folgenden Haushaltsmitteln (Budget) finanziert wird:

PIS	Importo iva inclusa/Betrag inkl. MwSt.
P014194	€ 10.979,70

Visto il regolamento acquisti della Libera Università di Bolzano, la L.P. 16/2015 nonché il D.Lgs. 50/2016;

Nach Einsichtnahme in die Einkaufsregelung der Freien Universität Bozen, in das LG 16/2015 sowie in das GvD 50/2016;

Preso atto che in merito all'affidamento in oggetto non sono presenti situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 42 D.Lgs. 50/2016;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein Interessenskonflikt gemäß Art. 42 des GvD 50/2016 besteht;

### DETERMINA

### VERFÜGT

di affidare l'affidamento in oggetto per i motivi di cui sopra alla ditta CORR-TEK IDROMETRIA SRL per l'importo di € 8.999,75 IVA esclusa.

die im Betreff genannte Vergabe aus obgenannten Gründen für € 8.999,75 zzgl. MwSt. an die Firma CORR-TEK IDROMETRIA SRL zu vergeben.

Si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015.

Art. 32 des LG 16/2015 findet Anwendung.

Non viene redatta la relazione unica sulle procedure di aggiudicazione degli appalti in quanto tutte le informazioni pertinenti sono contenute nella presente determina a contrarre.

Es wird kein Vergabevermerk zum Vergabeverfahren erstellt, da sämtliche relevanten Informationen in der gegenständlichen Verfügung zum Vertragsabschluss enthalten sind.

L'incarico verrà fatto tramite il portale della Provincia SICP.

Die Beauftragung erfolgt über das Landesportal ISOV.

Bolzano/Bozen, lì/am 04.04.2022

**II RUP/Der EVV**

Dott. Peer Michael

03.09.2021

**To:**

Corr-Tek Idrometria srl  
Via Garibaldi, 5/33  
37057 San Giovanni  
Lupatoto VR  
Verona  
Italy

**AUTHORIZATION OF DISTRIBUTION OF OTT HYDROMET PRODUCTS**

OTT Hydromet GmbH ("OTT"), located at Ludwigstr. 16, Kempten, Germany, manufacturer of complete hydrometric systems and sensor technology, authorizes Corr-Tek Idrometria Srl as distributor in Italy .

The product brands included in this authorization are:

- OTT products
- Hydrolab products

Moreover Corr-Tek Idrometria Srl. is the only Authorized Service Center for Italy and supplier for spare parts and consumable, for both OTT and Hydrolab instruments products lines.

In fulfillment of this authorization, Corr-Tek Idrometria Srl is responsible for:

- Delivering and invoicing our equipment
- Ensuring onsite training
- Providing repairs or replacements in the case of warranty issues
- Providing after sale service
- Proceeding to equipment commissioning by the means of its technicians
- Adhering strictly to all legal requirements of the business, including but not limited to all applicable anti-corruption and fair competition requirements of OTT and of local and international laws

OTT hereby extends our full guarantee and warranty in accordance with OTT Terms and Conditions of Sale at <http://www.ott.com/gtc> which will govern OTT's supply of Goods. OTT will provide its typical commercial and technical support to Corr-Tek Idrometria Srl should this be required for the sale and promotion of the OTT products under its standard Terms and Conditions. Corr-Tek Idrometria Srl may not enter into any agreements in the name of OTT or bind OTT in any way without express consent from OTT.

OTT reserves the right to accept or reject any order, in whole or in part. No order shall be binding upon OTT unless and until accepted by OTT in writing. OTT shall not be liable for any loss or damage arising from its failure to accept any orders of Corr-Tek Idrometria Srl .

Unless revoked, this authorization is valid for a period of one (1) year. This authorization is not transferable to any other persons or entities, and is revocable at OTT's sole discretion. Although no cause is required for revocation, by way of example only, OTT may revoke this authorization immediately in case OTT reasonably suspects that Corr-Tek Idrometria Srl has acted in a manner not consistent with the Code of Conduct that applies to OTT (available at <https://www.danaher.com/how-we-work/integrity-and-compliance>) or any applicable law.

Sincerely,



---

Kunwar A Bhatia  
OTT HydroMet GmbH  
Manager customer and Sales Support EU



**OTT HydroMet GmbH**  
Ludwigstraße 16  
87437 Kempten  
Germany  
+49 831 5617-0  
[www.otthydromet.com](http://www.otthydromet.com)